

## **Zadeva C-33/04**

### **Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg**

„Neizpolnitev obveznosti države – Telekomunikacije – Direktiva 97/33/ES – Člen 7(5) – Obveznost neodvisnega usposobljenega organa, da preveri skladnost sistemov stroškovnega računovodstva in objavi izjavo o skladnosti – Direktiva 98/10/ES – Člen 18(1) in (2) – Nepravilna uporaba sprejetih ukrepov, kar zadeva nadzor nacionalnega regulativnega organa glede skladnosti sistema stroškovnega računovodstva in kar zadeva letno objavo izjave o skladnosti – Dopustnost – Pravni interes – Predhodni postopek – Pravice obrambe – Direktive 2002/19/ES, 2002/21/ES in 2002/22/ES – Prehodne določbe – Vzdržanje države članice med obdobjem za prenos direktive, da bi sprejela določbe, ki bi resno ogrozile doseganje cilja te direktive – Referenčne ponudbe medomrežnega povezovanja“

Sklepni predlogi generalnega pravobranilca F. G. Jacobsa, predstavljeni  
2. junija 2005 . . . . . I - 10633  
Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 8. decembra 2005 . . . . . I - 10649

## Povzetek sodbe

1. *Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Predmet spora – Določitev v predhodnem postopku – Sprememba tožbenih predlogov – Dopustnost – Pogoji (člen 226 ES)*
2. *Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Predmet spora – Določitev v predhodnem postopku – Prilagoditev zaradi spremembe prava Skupnosti – Dopustnost – Pogoji (člen 226 ES)*
3. *Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Pravica Komisije, da ukrepa – Izvrševanje, ki ni odvisno od obstoja posebnega pravnega interesa – Diskrecijsko izvrševanje (člen 226 ES)*
4. *Tožba zaradi neizpolnitve obveznosti – Predhodni postopek – Predolgo trajanje – Okoliščina, ki vpliva na dopustnost samo v primeru poseganja v pravice obrambe – Dokazno breme (člen 226 ES)*
5. *Približevanje zakonodaj – Telekomunikacijski sektor – Zagotavljanje odprtosti omrežij (ONP) govorne telefonije in vzpostavitev univerzalne storitve telekomunikacij – Direktiva 98/10 – Država članica, ki ni zagotovila, da neodvisni pristojni organ preveri skladnost sistema stroškovnega računovodstva in objavi izjave o skladnosti – Nepravilna uporaba ukrepov za nadzor nad temi sistemi stroškovnega računovodstva – Neizpolnitev obveznosti (direktive Evropskega parlamenta in Sveta 97/33, člen 7(5), 98/10, člen 18(1) in (2), 2002/21, člen 27, in 2002/22, člen 16)*

1. Predmet tožbe za ugotovitev neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES je opredeljen tudi s predhodnim postopkom iz te določbe, in sicer tako, da mora tožba temeljiti na enakih razlogih in trditvah kot obrazloženo mnenje. Ne

glede na to zahteva, po kateri je predmet tožbe, vložene na podlagi člena 226 ES, opredeljen s predhodnim postopkom iz te določbe, ne gre tako daleč, da bi predpostavljala popolno skladnost med očitki, navedenimi v pisnem opominu,

izrekom obrazloženega mnenja in predlogi tožbe, kolikor predmet spora ni bil razširjen ali spremenjen.

postopka o ugotovitvi neizpolnitve obveznosti.

(Glej točki 43 in 49.)

(Glej točki 36 in 37.)

2. Obstoj neizpolnitve obveznosti v okviru tožbe na podlagi člena 226 ES je treba presojati glede na zakonodajo Skupnosti, ki je veljala ob koncu roka, ki ga je Komisija določila zadevni državi članici za uskladitev z njenim obrazloženim mnenjem.
3. V okviru pristojnosti, ki jih ima iz člena 226 ES, Komisiji ni treba dokazati pravnega interesa. Komisija ima namreč nalogo, da po uradni dolžnosti in v splošnem interesu zagotovi, da države članice uporabljajo pravo Skupnosti, in da ugotovi, ob njihovi opustitvi, morebitno neizpolnitev obveznosti, ki iz njega izhajajo.

Kljub temu je ob spremembi prava Skupnosti, ki se zgodi med predhodnim postopkom, dopustno, da Komisija ugotovi neizpolnitev obveznosti, ki izvirajo iz prvotnega besedila skupnostnega akta, pozneje spremenjenega ali razveljavljenega, in ki so ohranjene z novimi določbami. Po drugi strani se predmet spora ne sme razširiti na obveznosti, ki izhajajo iz novih določb, ki ne najdejo ekvivalenta v zadevnem prvotnem besedilu, sicer to pomeni bistveno kršitev

Med drugim mora Komisija presoditi možnost delovanja proti državi članici, določiti določbe, ki jih naj bi ta kršila, in čas, ko bo začela postopek o ugotovitvi neizpolnitve obveznosti proti njej, predudarki, na podlagi katerih se tako odloči, pa ne smejo vplivati na dopustnost tožbe. Medtem ko Komisija sama presoja možnost za vložitev in ohranitev tožbe in tožbe o neizpolnitvi obveznosti, mora Sodišče preučiti, ali očitana neizpolnitev obveznosti obstaja ali ne, ne da bi se mu bilo treba izreči o izvajanju diskrecijske pravice Komisije.

(Glej točke od 65 do 67.)

4. Čeprav je prekomerno trajanje predhodnega postopka res lahko kršitev, zaradi katere bi bila tožba zaradi neizpolnitve obveznosti nedopustna, je tak sklep primeren zgolj takrat, ko je ravnanje Komisije otežilo oporekanje njenim trditvam, ko krši tudi pravice do obrambe in ko zainteresirana država članica predložiti dokaz o taki težavi.

(Glej točko 76.)

5. Država članica ne izpolni obveznosti iz člena 7(5) Direktive 97/33 o medomrežnem povezovanju v telekomunikacijah glede zagotavljanja univerzalne storitve in medobratovalnosti z uporabo načel zagotavljanja odprtosti omrežij (ONP) in člena 18(1) in (2) Direktive 98/10 o uporabi sistema zagotavljanja odprtosti omrežij (ONP) pri govorni telefoniji in o univerzalnih storitvah za telekomunikacije v konkurenčnem okolju, kot so

bile ohranjene v veljavi s členom 27 Direktive 2002/21 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (Okvirna direktiva), v zvezi s členom 16 Direktive 2002/22 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami, s tem, da ne izpolni obveznosti, da neodvisen usposobljeni organ preveri skladnost sistemov stroškovnega računovodstva in da objavi izjavo o skladnosti za leti 1998 in 1999, v skladu s členom 7(5) Direktive 97/33, in s tem, da v praksi nepravilno uporabi ukrepe o nadzoru nacionalnega regulativnega organa ali drugega usposobljenega organa, ki je neodvisen od telekomunikacijskega podjetja in potrjen od tega regulativnega organa, glede skladnosti sistema stroškovnega računovodstva za leto 2000, v skladu z določbami člena 18 (1) in (2) Direktive 98/10.

(Glej točko 92 in izrek.)